

## ЗАЯВКА НА ДОМОВЛАДЕНИЕ

### ИНСТРУКЦИИ

1. **РАЗРЕШАЕТСЯ ПОДАВАТЬ ТОЛЬКО ОДНО ЗАЯВЛЕНИЕ НА СЕМЬЮ.** Если от вашей семьи поступит несколько заявлений на одну лотерею, вы можете быть лишены права на участие в ней.
2. Заявления выбираются случайным образом с помощью лотереи. Если поступит большое количество заявлений, возможно, не все они будут рассмотрены. Поэтому вы можете не получить ответа. Чтобы оставаться в курсе новых возможностей получения жилья, всем заявителям настоятельно рекомендуется регулярно знакомиться с информацией в онлайн-центре по вопросам предоставления жилья, учрежденном администрацией г. Нью-Йорка ([nyc.gov/housing](http://nyc.gov/housing)).
3. **В случае выбора вашего заявления для дальнейшей обработки оно будет рассмотрено, только если вы заполнили первые три раздела (А, В и С), а также заверили его своей подписью и указали дату.** Заполнять заявление следует очень внимательно. Неполные сведения о количестве и именах членов семьи, подающей заявление на проживание в жилищной единице, или об их доходах может привести к аннулированию заявления. Кроме того, при заполнении заявления нельзя использовать корректирующую жидкость или аналогичные средства. Чтобы исправить ошибку, аккуратно зачеркните ее одной чертой, впишите рядом правильную информацию и поставьте рядом с исправлением свою подпись.
4. Заполненное заявление следует отправить ТОЛЬКО обычной почтой по указанному ниже адресу. Чтобы обеспечить доставку заявления на абонентский ящик, не отправляйте его заказным письмом, письмом с уведомлением о вручении или любым иным способом, требующим подтверждения посредством подписи.
5. Дата на почтовом штемпеле конверта с заявлением должна быть не позднее 25 сентября 2018.
6. На этом этапе нужно отправить только заявление. Дополнительная информация будет затребована только в том случае, если ваше заявление будет отобрано для дальнейшей обработки.
7. Отправьте заполненное заявление по адресу:

### CULVER EL PROJECT PHASE 1

P.O. Box # 189115

BROOKLYN, NY 11218

8. **Услуги в связи с подготовкой или подачей данного заявления оплачивать не нужно.** Никакие вознаграждения за посредничество или сборы за подачу заявления не взимаются. Если ваше заявление будет отобрано для дальнейшей обработки, на этом этапе вы обязаны оплатить услуги управляющей компании за проверку кредитоспособности. Эта сумма не подлежит возврату. Для квартир, выделенных для лиц с уровнем дохода не выше 80 % от среднего дохода по региону (AMI) для г. Нью-Йорка, размер сбора не может превышать 25 долларов (для семей с одним или двумя взрослыми членами) либо 50 долларов (для семей с тремя или более взрослыми членами) за заявление. Для квартир, выделенных для лиц с уровнем дохода выше 80 % от AMI, размер сбора не может превышать 50 долларов (для семей с одним или двумя взрослыми членами) либо 75 долларов (для семей с тремя или более взрослыми членами) за заявление.
9. Уровень дохода для участия в программе. Ознакомьтесь с таблицей необходимых уровней дохода, приведенной в рекламных материалах жилого комплекса. Эта разбивка доходов, рассчитанных с учетом размера семьи, дает возможность принять участие в соответствующей программе доступного жилья HPD / HDC. В заявлении следует указать все нынешние источники дохода всех членов семьи. Обычно



вычисляется валовой доход, за исключением случаев, когда заявитель является индивидуальным предпринимателем. Для индивидуальных предпринимателей учитывается их чистый доход за текущий и предыдущие годы. Также примите во внимание, что если заявление будет отобрано для дальнейшей обработки, все источники дохода должны быть документально подтверждены. В таком случае с вами свяжутся и сообщат список документов, которые необходимо предоставить. Будет использован способ связи, указанный при заполнении заявления (электронная или традиционная почта).

10. Прочие критерии участия в программе Кроме требований к доходу предусмотрены дополнительные критерии участия, в частности:
- a. Проверка правонарушений и судимостей
  - b. Соответствие определению совместно проживающих семей. Жилищные программы агентства предназначены для отдельных лиц, семей и совместно проживающих семей, которые могут предоставить документальное подтверждение финансовой взаимозависимости членов, позволяющей им считаться совместно проживающей семьей. Эти программы доступного жилья не распространяются на ситуации с участием «соседей по квартире», и такие заявители не признаются семьями, соответствующими критериям участия в программе.
  - c. Постоянная потребность. Заявители на участие в программах доступного жилья HPD / HDC должны подтвердить постоянную потребность в помощи с жильем на основании анализа их активов и доходов за последнее время.
  - d. Права собственности на жилье: ни один член семьи заявителя не может являться владельцем жилого помещения, в том числе доли в кооперативе. Также запрещено подавать заявку, если в прошлом какой-либо член семьи заявителя уже приобретал жилое помещение или долю в кооперативе.
  - e. Ограничение активов – Существует ограничение на количество совокупного имущества домохозяйства (кроме специальных пенсионных и образовательных сберегательных счетов). Для одной заявки на владение одной единицей жилья сумма активов семьи заявителя не может превышать текущее ограничение Министерства жилищного строительства и городского развития (HUD) на 4 (четыре) человек – 175 % от медианного дохода по региону (area median income, AMI). В 2018 году максимальная сумма активов семьи для подачи заявления на владение жильем составляет 182 525 долл.
  - f. Доход в виде подарков. Семьи, получающие подарки на сумму свыше 10 000 долларов в год, не отвечают критериям участия в программе за исключением случаев, когда им предоставляется право на участие как с учетом дохода в виде подарков, так и без него.
  - g. Кредитная история. Агенты по продажам и кредиторы оценивают кредитную историю, определяя ваше право на частную ипотеку, и если оно есть, какими могут быть ее условия.
  - h. «Стаж» средств на первоначальный платеж. Могут существовать требования по продолжительности нахождения на вашем банковском счете всей суммы или части средств для первоначального платежа до даты покупки. Обычно этот срок составляет от трех до шести месяцев.
11. Преимущества и резервирование при выборе заявлений. При проведении лотереи предпочтение отдается лицам, в настоящее время проживающим в Нью-Йорке (любом из пяти районов). Семьи, проживающие за пределами Нью-Йорка, могут подавать заявления, но им присваивается низкий приоритет и они рассматриваются только после обработки всех заявлений от жителей Нью-Йорка. Определенная доля квартир зарезервирована для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата, слуха или зрения. Дополнительные преимущества предусмотрены для лиц, проживающих в районе, который находится под юрисдикцией того же общественного совета, что и жилой объект, а также для работников муниципальных учреждений Нью-Йорка. Преимущества могут также зависеть от конкретного жилого комплекса. При заполнении заявления просим подробно ответить на вопросы, чтобы можно было определить, кто относится к льготной категории.
12. Требование к основному месту жительства: Для заявителя, заявка которого на домовладение в данном жилом комплексе была утверждена, новое жилье должно являться единственным основным местом жительства. Заявитель, заявка которого была утверждена, должен покинуть жилое помещение, в котором он проживает в настоящее время. Все члены семьи заявителя, которые арендуют жилое



недвижимое имущество, должны прекратить действие договора аренды и отказаться от такого арендуемого жилья до даты приобретения доступного жилья. Для получения доступного жилья заявитель должен согласиться постоянно проживать в предоставленном жилье, сделав его основным и единственным местом проживания, и находиться там не менее 270 дней в году, за исключением дней, проведенных на действительной военной службе, а также за исключением периода субаренды (если она допускается согласно нормативной документации проекта).

13. Предоставление недостоверной или неполной информации. Потенциальным заявителям следует помнить о том, что они участвуют в финансируемой правительством программе доступного жилья. Предоставление ложных или намеренно неполных сведений (в данном заявлении или в любых последующих подтверждающих документах) приведет не только к исключению из программы, но и к оповещению соответствующих органов для осуществления ими дальнейших действий, включающих возможное уголовное преследование. Все документы, представленные заявителями, подлежат рассмотрению Управлением расследований Нью-Йорка (New York City Department of Investigation), которое является правоохранительным органом, обладающим всей полнотой полномочий на территории г. Нью-Йорка.

## **А. Имя, фамилия и адрес (обязательный раздел)**

### **Домашний адрес**

Имя	Средний инициал	Фамилия
№ дома (здания)	Улица	№ квартиры
Город	Штат	Индекс

### **Район Нью-Йорка (отметьте галочкой)**

Манхэттен       Бронкс       Бруклин       Куинс  
 Стейтен-Айленд       Н/П

Как долго вы проживаете по этому адресу? \_\_\_\_\_ (годы)      \_\_\_\_\_ (месяцы)

### **Номер (-а) телефона**

Мобильный	Домашний	Рабочий
-----------	----------	---------

Отметьте данный пункт, если почтовый адрес **отличается** от указанного выше адреса проживания.

### **Почтовый адрес (если отличается)**

№ дома (здания)	Улица	№ квартиры
-----------------	-------	------------



Абонентский ящик

Город

Штат

Индекс

**Способ связи.** Отметьте предпочтительный способ связи по ВСЕМ вопросам относительно этого заявления.

Адрес электронной почты (укажите): \_\_\_\_\_

Почтовый адрес

**Предпочтительный язык.** На каком языке вы предпочитаете получать письменные уведомления в отношении заявления? Выберите один из вариантов. Если вы не укажете язык, с вами будут общаться на английском.

English (английский)

Español (испанский)

简体中文 (китайский)

Русский

한국어 (корейский)

Kreyòl Ayisyen (гаитянский креольский)

العربية (арабский)

## **В. Информация о семье (обязательный раздел)**

**УВЕДОМЛЕНИЕ О ТРЕБОВАНИЯХ ЗАКОНА «О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ».** Согласно закону «О конфиденциальности» 1974 г. (в действующей редакции) агентства, запрашивающие номера социального обеспечения, должны информировать о следующем: а) является ли предоставление таких сведений обязательным или добровольным; б) для чего они запрашиваются; и в) как будут использоваться. Указание номеров социального обеспечения и / или идентификационных номеров налогоплательщиков в данном заявлении является добровольным. Номера социального обеспечения и идентификационные номера налогоплательщиков, которые указываются в данном заявлении добровольно, будут использоваться только для организованной и целенаправленной идентификации личностей заявителей, претендующих на получение доступного жилья в Нью-Йорке, будут храниться в безопасном месте и не будут использоваться или раскрываться в иных целях. Если заявитель откажется указывать номер социального обеспечения или идентификационный номер налогоплательщика в данном заявлении, это не приведет к исключению его из программы на данном этапе. Если ваше заявление будет выбрано для дальнейшей обработки, владелец здания будет иметь право потребовать данную информацию для проверки вашей кредитоспособности.

**Сколько лиц, включая вас, будут проживать в квартире, на получение которой вы претендуете?**

Перечислите ВСЕХ ЛИЦ, которые будут проживать в квартире, на получение которой вы подаете заявление, начав с себя (главы семьи), а также предоставьте указанные ниже сведения.

Отметьте галочкой соответствующий пункт, если член семьи имеет нарушения опорно-двигательного аппарата (M), слуха (H) или зрения (V) и нуждается в специально оборудованной или адаптируемой квартире. Если ваше заявление будет направлено на дальнейшую обработку, вам и медицинскому специалисту будет необходимо заполнить форму, чтобы подтвердить, что ваша семья нуждается в специально оборудованной или адаптируемой квартире.

Имя, средний инициал и фамилия, дополнение	Номер социального обеспечения (SSN) / идентификационный	Кем приходится заявителю	Дата рождения (ММ/ДД/ГГ)	Пол	Род занятий	Ограниченные возможности		
						M	V	H



	номер налогоплательщика (TIN) (необязательно)							
		Глава семьи						
<p>Если вы отметили наличие нарушения опорно-двигательного аппарата, зрения или слуха, укажите, нуждается ли вы или кто-либо из членов семьи в особых условиях проживания.</p> <p><input type="checkbox"/> Да. Укажите, какие условия требуются: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>								
<p><b>Являетесь ли вы или кто-либо из членов вашей семьи ветераном Вооруженных сил США? *</b> <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><small>* Определение понятия «ветеран» приведено в статье 101(2) главы 38 Свода законов США. Ветеран — это лицо, которое находилось на службе в действующих подразделениях сухопутных, военно-морских или военно-воздушных сил и которое было отправлено в отставку или освобождено от исполнения обязанностей с сохранением всех прав и привилегий.</small></p>								

### C. Доход (обязательный раздел)

<b>Вопрос 1</b>	
<p>Являетесь ли вы или кто-либо из членов вашей семьи работником муниципальных учреждений г. Нью-Йорка, сотрудником Корпорации жилищного строительства г. Нью-Йорка (New York City Housing Development Corporation), Корпорации экономического развития г. Нью-Йорка (New York City Economic Development Corporation), Управления жилищного хозяйства г. Нью-Йорка (New York City Housing Authority) или Корпорации здравоохранения и больниц г. Нью-Йорка (New York City Health and Hospitals Corporation)?</p>	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
<p>Если «Да», укажите агентство или организацию, сотрудником которой являетесь вы или член вашей семьи.</p>	
<b>Вопрос 2</b>	
<p>Если вы ответили утвердительно на вопрос 1, укажите, принимали ли вы лично участие в каких-либо процессах, процедурах принятия или утверждения решений, относящихся к жилому объекту, являющемуся предметом данного заявления, а также имели ли вы какое-либо непосредственное отношение к этим процессам и процедурам.</p>	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет



**Примечание.** Если вы ответили утвердительно на вопрос 1, возможно, потребуется предоставить заявление вашего работодателя об отсутствии любых конфликтов интересов в связи с вашим заявлением. Если вы ответили утвердительно на Вопрос 2, вам необходимо будет предоставить заявление вашего работодателя об отсутствии любых конфликтов интересов в связи с вашим заявлением. Предоставить его нужно на более поздних стадиях обработки заявления, после того как вас выберут по результатам лотереи и от вас потребуются другие документы, подтверждающие сведения о доходах и соответствие критериям участия в программе.

**ТОЛЬКО ДЛЯ СОТРУДНИКОВ НРД.** Если вы являетесь сотрудником НРД, перед подачей заявления ознакомьтесь с официальными указаниями, касающимися конфликтов интересов, и обратитесь за разъяснениями в отдел правовых вопросов (Office of Legal Affairs) учреждения.

**1. Доход от трудовой деятельности**

Перечислите все доходы от работы на условиях полной и / или частичной занятости ВСЕХ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ, включая вас, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРОЖИВАТЬ ВМЕСТЕ С ВАМИ в квартире, на получение которой вы претендуете. Включите доходы от индивидуальной предпринимательской деятельности.						
Член семьи	Название и адрес работодателя	Продолжительность трудоустройства		Доходы	Период (еженедельно, один раз в две недели, дважды в месяц, ежемесячно, ежегодно)	Валовой годовой доход
		Годы	Месяцы			
Глава семьи						



## 2. Доход из других источников

Перечислите все прочие источники дохода каждого члена семьи, такие как социальные пособия (включая жилищные); государственное пособие по программе помощи неполным семьям с детьми (AFDC); социальное обеспечение; дополнительная социальная помощь (SSI); пенсия; компенсация в связи с травмой на рабочем месте или профзаболеванием; пособие по безработице; процентный доход; пособия по уходу за детьми, пожилыми людьми и инвалидами; супружеские алименты; алименты на содержание детей; аннуитеты; дивиденды; доходы от сдачи недвижимости в аренду; выплаты резервистам вооруженных сил; стипендии и / или гранты на обучение; доходы в виде подарков и т. п.

Член семьи	Тип дохода	Сумма в долларах	Период (еженедельно, один раз в две недели, дважды в месяц, ежемесячно, ежегодно)	Валовой годовой доход
Глава семьи				

## 3. Совокупный годовой доход семьи

Суммируйте ВСЕ статьи валового годового дохода (разделы 1 и 2 выше) и укажите **СОВОКУПНЫЙ ГОДОВОЙ ДОХОД СЕМЬИ**:



#### 4. Активы

<b>Имеются ли у семьи активы?</b> К ним относятся, в частности, текущий счет, сберегательный счет, инвестиционные активы (акции, облигации, пенсионные накопления и пр.), недвижимость, денежные сбережения, разные инвестиционные авуары и т. п.		<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	
Если «Да», укажите активы каждого члена семьи.			
Член семьи	Вид актива или счета	Отделение	Сумма
Глава семьи			

#### D. Текущий арендодатель

- Управление жилищного хозяйства г. Нью-Йорка (New York City Housing Authority, NYCHA)  
 Другая принадлежащая городу собственность  
 Компания или организация  
 Физическое лицо

Арендодатель (название компании или организации либо имя и фамилия физического лица)	Адрес арендодателя	Номер телефона арендодателя
Какова общая сумма арендной платы за квартиру, в которой вы в настоящее время проживаете (постоянно или временно)?		_____ ежемесячно
Какую долю вы вносите в общую сумму аренды квартиры? Если ничего, укажите «0».		_____ ежемесячно

#### E. Причина переезда

Почему вы переезжаете? Отметьте все подходящие варианты.	
<input type="checkbox"/> Проживание с родителями	<input type="checkbox"/> Недостаточно места
<input type="checkbox"/> Плохие жилищные условия	<input type="checkbox"/> По причине здоровья





Отсутствие необходимых условий для лиц с ограниченными возможностями	Проживание с родственниками или членами другой семьи
Не нравится район	Слишком высокая арендная плата
Увеличение размера семьи (брак, рождение ребенка)	Другое:

## Ф. Этническая принадлежность

Эта информация предоставляется по желанию и не влияет на обработку заявления. Отметьте одну или несколько групп, точнее всего описывающих вашу семью.	
Белые	Чернокожие или афроамериканцы
Испаноязычные или латиноамериканцы	Выходцы из Азии
Североамериканские индейцы или коренные жители Аляски	Коренные жители Гавайев или других островов Тихого океана
Другое:	

## Г. Подпись (обязательно)

Я (МЫ) ЗАЯВЛЯЮ (ЗАЯВЛЯЕМ), ЧТО, НАСКОЛЬКО МНЕ (НАМ) ИЗВЕСТНО, СВЕДЕНИЯ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ ЗАЯВЛЕНИИ, ЯВЛЯЮТСЯ ВЕРНЫМИ И ПОЛНЫМИ. Я (мы) подтверждаю (подтверждаем), что информация предоставлена в полном объеме, не фальсифицирована и не искажена. Я (мы) в полной мере понимаю (понимаем), что вся информация, предоставленная мною (нами) в процессе подачи и обработки данного заявления, подлежит проверке Управлением расследований г. Нью-Йорка (New York City Department of Investigation, DOI), которое обладает всеми полномочиями по расследованию потенциальных случаев мошенничества в сфере программ, субсидируемых муниципалитетом города. Я (мы) понимаю (понимаем), что последствиями предоставления ложных или намеренно неполных сведений в попытке принять участие в этой программе могут быть аннулирование моего (нашего) заявления, прекращение моего (нашего) договора аренды (если нарушение обнаружится после его заключения) и уведомление соответствующих органов с целью возможного уголовного преследования.

Я (МЫ) ЗАЯВЛЯЮ (ЗАЯВЛЯЕМ), ЧТО НИ Я (МЫ), НИ МОИ (НАШИ) БЛИЖАЙШИЕ РОДСТВЕННИКИ НЕ ЯВЛЯЕМСЯ СЛУЖАЩИМИ СОБСТВЕННИКА ДАННОГО ЗДАНИЯ ИЛИ ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ИМ ЛИЦ.

Подпись

Дата

Подпись

Дата

### ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Лицо с ограниченными возможностями:  Опорно-двигательный аппарат  Зрение  Слух  
 Проживание в районе под юрисдикцией общественного совета:  Да  Нет  
 Сотрудник муниципалитета:  Да  Нет  
 Размер квартиры:  Студия  1 спальня  2 спальни  3 спальни  4 спальни  
 Состав семьи: Взрослые (мужчины) \_\_\_\_\_ Взрослые (женщины) \_\_\_\_\_



Дети (мальчики) \_\_\_\_\_

Дети (девочки) \_\_\_\_\_

ОБЩИЙ ПОДТВЕРЖДЕННЫЙ ДОХОД СЕМЬИ: \_\_\_\_\_ ДОЛЛ. В ГОД

